

15/12/2018

Travellive

THẾ GIỚI PUBLISHER

VIETNAM TO THE WORLD

CHRISTMAS

In The Forest



FLAMINGO DAI LAI RESORT

For online subscription: <http://vntravellive.com/bookmagazine>

15
ANNIVERSARY
TRAVELLIVE MAGAZINE
2003-2018

TRAVELLIVE
AVAILABLE AT



BUSINESS LOUNGES AT ALL
INTERNATIONAL AIRPORTS IN VIETNAM

BUSINESS CLASS
OF TURKISH AIRLINES

OVER 1000 LEADING
HOTELS - RESORTS & CAFÉ

what & where

Bar, Pub, Restaurant ⇨ Healthcare & Beauty ⇨ Hotel & Resort
Real Estate & Golf ⇨ Tour ⇨ What's On ⇨ Other services ⇨ Shopping

CHO NHỮNG CHUYẾN ĐI HOÀN HẢO!

FOR THE MOST AMAZING JOURNEYS!



HỘI AN

THƯỜNG THỨC TIỆC ĐÓN GIÁNG SINH VÀ NĂM MỚI TẠI LA SIESTA RESORT

Ghé thăm La Siesta Hội An Resort vào dịp cuối năm, bạn đừng bỏ lỡ cơ hội thưởng thức chương trình đón Giáng sinh và năm mới với thực đơn đặc biệt tại 2 nhà hàng Red Bean và The Temple cùng vô vàn hoạt động thú vị khác. Khởi động với bữa tiệc buffet cầu kì gồm rất nhiều món Giáng sinh trứ danh được bếp trưởng nhà hàng chọn lọc kĩ lưỡng và ngay sau đó, thực khách sẽ được hòa mình vào không khí sôi động của những màn biểu diễn âm nhạc và nghệ thuật. Tất cả sẽ đem đến những trải nghiệm tuyệt vời nhất cho du khách trong dịp lễ đặc biệt này.

(LA SIESTA HỘI AN RESORT & SPA

*132 Hùng Vương, Hội An *Tel: 0235 3915 915)

HOTELS & RESORTS

TP.HCM

TẬN HƯỞNG GIÁNG SINH AN LÀNH TẠI THE ALCOVE LIBRARY

Mùa lễ hội năm nay, hãy trải nghiệm không gian ánh sáng lung linh, hòa trong không khí vui tươi của những bản nhạc Giáng sinh bên cạnh người thân và bạn bè tại khách sạn The Alcove Library. Bắt đầu từ tháng 12, các chương trình khuyến mãi sẽ được gửi tới khách hàng như giảm giá 40% cho tất cả loại phòng, chỉ từ 56 USD++/phòng/đêm; hay trải nghiệm thực đơn phong phú, đa dạng dành riêng cho mùa lễ hội chỉ từ 259.000 VNĐ/người. Chương trình ưu đãi chỉ áp dụng đến hết ngày 31/12/2018.

(KHÁCH SẠN THE ALCOVE LIBRARY *133A Nguyễn Đình Chính, Phú Nhuận, TP.HCM *Tel: 028 6256 9966 *Website: www.alcovehotel.com.vn)

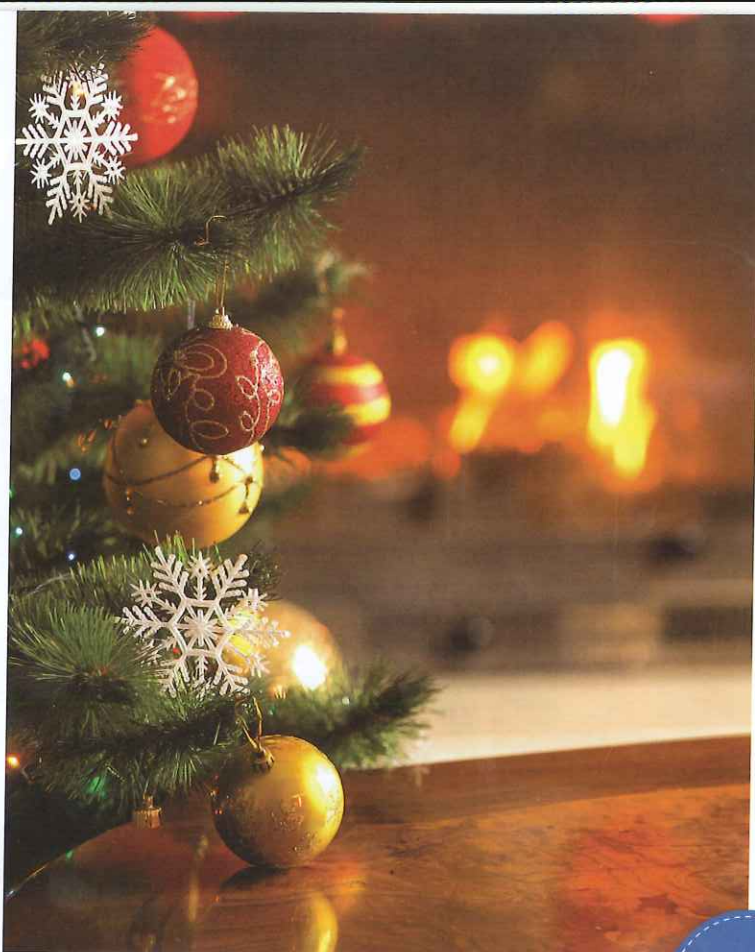
TP.HCM

RENAISSANCE RIVERSIDE HOTEL SAIGON VÀ CHƯƠNG TRÌNH ẨM THỰC ĐẶC BIỆT MÙA GIÁNG SINH

Không khí mùa lễ hội và năm mới đã bắt đầu rộn ràng trong từng góc phố và đây cũng là thời điểm để chúng ta ngồi quay quần lại với nhau, bên cạnh những người thân yêu, bạn bè, đồng nghiệp. Giáng sinh năm nay, Renaissance Riverside Hotel Saigon đưa ra các chương trình ẩm thực đặc biệt: gà tây nướng truyền thống mang về; buffet đậm chất lễ hội với nhiều món ăn Âu - Á, tôm hùm và hải sản thượng hạng tại nhà hàng Viet Kitchen; tiệc nướng buffet BBQ ngoài trời đẳng cấp, thưởng thức cảnh đẹp lung linh của Sài Gòn bên sông về đêm và lắng nghe theo những điệu nhạc sôi động tại Liquid Sky Bar.

(RENAISSANCE RIVERSIDE HOTEL SAIGON *Tôn Đức Thắng, Bến Nghé, TP.HCM *Tel: 028 3822 0033 *Website: www.renaissance-hotels.marriott.com)





HOI AN

ENJOY CHRISTMAS AND NEW YEAR'S EVE PARTIES AT LA SIESTA RESORT

When visiting La Siesta Hoi An Resort at the end of year, don't miss out on the Christmas and New Year's Eve parties with special menus at the Red Bean and The Temple restaurants, along with other countless exciting activities. Get started with a scrumptious buffet consisting of many celebrated Christmas delicacies carefully prepared by the restaurant's chefs; after that, indulge in the vibrant atmosphere of music and art performances. Each event brings tourists the best experiences during this special festive season.

(LA SIESTA HOI AN RESORT & SPA *132 Hung Vuong, Hoi An *Tel: 0235 3915 915)

HCMC

HOTELS
& RESORTS

RENAISSANCE RIVERSIDE HOTEL SAIGON AND SPECIAL CHRISTMAS CUISINE PROGRAMS

With Winter's holiday atmosphere visiting every corner, this is the perfect time to gather beside our loved ones, friends and colleagues. This Christmas, Renaissance Riverside Hotel Saigon offers special cuisine programs featuring traditional roasted turkey, a festive buffet with numerous European and Asian dishes, lobster and high-quality seafood at the Viet Kitchen restaurant. Check out the great outdoor BBQ buffet to admire the stunning night time scenes of Saigon by the river and sway to the dynamic rhythms at Liquid Sky Bar.

(RENAISSANCE RIVERSIDE HOTEL SAIGON *Ton Duc Thang, Ben Nghe, HCMC *Tel: 028 3822 0033 *Website: www.renaissance-hotels.marriott.com)



HCMC

ENJOY A PEACEFUL CHRISTMAS AT THE ALCOVE LIBRARY

This holiday season don't miss out on a sparkling experience that blends the joyful atmosphere of Christmas music with the warmth of family and friends at The Alcove Library Hotel. This December, a promotional 40% discount is applied on all room types, priced from 56 USD++/room/night; experience a diverse menu dedicated solely to the festive season, priced from 259,000 VND/person. This promotion is valid until the end of December 31, 2018.

(THE ALCOVE LIBRARY HOTEL *133A Nguyen Dinh Chinh, Phu Nhuan, HCMC *Tel: 028 6256 9966 *Website: www.alcovehotel.com.vn)





HÀ NỘI

THỰC ĐƠN ĐẶC BIỆT TẠI RED BEAN

Chuỗi nhà hàng Red Bean giới thiệu menu đặc biệt cho một bữa tiệc hoàn hảo bên người thân nhân dịp đón Giáng sinh và năm mới. Các món ăn trong menu đặc biệt được chế biến từ những nguyên liệu hảo hạng và bởi đôi tay tài hoa của các bếp trưởng, hứa hẹn thỏa mãn mọi giác quan của thực khách. Nơi đây sẽ mang đến một không gian sang trọng để thực khách tận hưởng bữa ăn kiểu Âu đúng điệu và nâng ly cho khoảnh khắc giao mùa tuyệt vời.

(RED BEAN CLASSIC – 94 Mã Mây, Hà Nội *Hotline: 0968 944 080 *Red Bean Trendy – 12 Nguyễn Quang Bích, Hà Nội *Hotline: 024 3923 4024 *Red Bean Central – 1 Cầu Gỗ, Hà Nội *Hotline: 024 3938 0963 *The Gourmet Corner – 32 Lò Sũ, Hà Nội *Hotline: 0944 164 132)

OTHER SERVICES



SINGAPORE

DOWNTOWN EAST SINGAPORE

Được thành lập từ năm 1988 với tên gọi NTUC Pasir Ris Resort, Downtown East Singapore trở thành điểm đến quen thuộc phục vụ nghỉ dưỡng, vui chơi và mua sắm của người dân địa phương. Sau khoản đầu tư 200 triệu USD để tái xây dựng và nâng cấp vào đầu năm 2018, Downtown East Singapore hiện đã trở thành điểm đến ấn tượng dành cho cả du khách trong nước và quốc tế, đặc biệt là khách du lịch trẻ và khách gia đình. Khách đến Downtown East, ngoài việc nghỉ dưỡng tại D' Resort 4 sao, có thể vui chơi tại công viên nước Wild Wild Wet, hoặc thỏa sức ăn uống, giải trí, mua sắm tại khu vực Market Square - E! Evenue và E! Hub.

(DOWNTOWN EAST SINGAPORE *Số 1, Pasir Ris Close, Singapore, 519599 *Website: www.downtowneast.com.sg)



HÀ NỘI/TP.HCM

BORSA VINI ITALIANI 2018

31 nhà sản xuất rượu vang đến từ 12 vùng của Ý vừa được giới thiệu tới thị trường kinh doanh và tiêu thụ rượu vang Việt Nam tại chương trình "Borsa Vini Italiani 2018". Đây là sự kiện do Cơ quan Thương mại Ý, Đại sứ quán Ý tại Hà Nội và Tổng lãnh sự quán Ý tại TP.HCM phối hợp tổ chức. Tại Borsa Vini Italiani 2018, bên cạnh việc tìm hiểu các thương hiệu rượu vang Ý tại sự kiện, còn có rất nhiều các hoạt động bên lề như hội thảo với chủ đề "Thương thức rượu vang với các món ăn đặc trưng của ẩm thực Việt Nam", hoạt động nếm thử rượu, chia sẻ cơ hội kinh doanh, hợp tác...

(BORSA VINI ITALIANI 2018 *Khách sạn The Reverie, 22 - 36 Nguyễn Huệ, phường Bến Nghé, quận 1, TP.HCM *Trung tâm Hội chợ Triển lãm Quốc tế I.C.E Hà Nội, 91 Trần Hưng Đạo, Hoàn Kiếm, Hà Nội)



**BARS
PUBS
& RESTAURANTS**

HANOI

SPECIAL MENU AT RED BEAN

The Red Bean restaurant chain has introduced a special menu that is perfect for families looking to celebrate Christmas and New Year's Eve. The menu's delicacies are made with excellent ingredients prepared by exceptionally skilled chefs, promising to satisfy every sense. This place offers an elegant space for diners to enjoy Western-styled treats and raise a glass to the great moments of the changing season.

(RED BEAN CLASSIC – 94 Ma May, Hanoi ***Hotline: 0968 944 080** ***Red Bean Trendy** – 12 Nguyen Quang Bich, Hanoi ***Hotline: 024 3923 4024** ***Red Bean Central** – 1 Cau Go, Hanoi ***Hotline: 024 3938 0963** ***The Gourmet Corner** – 32 Lo Su, Hanoi ***Hotline: 0944 164 132**)

OTHER SERVICES



SINGAPORE

DOWNTOWN EAST SINGAPORE

Founded in 1988 as NTUC Pasir Ris Resort, Downtown East Singapore has become a popular spot for locals to enjoy holidays, have fun and go shopping. Early in 2018, after investing 200 million USD in reconstruction and upgrades, Downtown East Singapore has become known as an impressive destination for both domestic and international tourists, especially for families and young visitors. Guests visiting Downtown East, in addition to enjoying the 4-star D' Resort, can have fun at the Wild Wild Wet Water Park, or experience entertainment, dining and shopping at Market Square - E! Eventue and E! Hub.

(DOWNTOWN EAST SINGAPORE *1 Pasir Ris Close, Singapore, 519599
***Website: www.downtowneast.com.sg**)



HANOI/HCMC

BORSA VINI ITALIANI 2018

31 wineries from 12 regions of Italy have been introduced to the market of wine business and consumption in Vietnam in the event "Borsa Vini Italiani 2018". This event is co-organised by Italian Trade Agency, the Embassy of Italy in Hanoi and the Consulate General of Italy in HCMC. In Borsa Vini Italiani 2018, in addition to explore Italian wine brands displayed in the event, there are many other activities, such as the seminars about "Enjoy wine with Vietnamese specialties", wine tasting, sharing business and cooperation opportunities, etc.

(BORSA VINI ITALIANI 2018 *The Reverie Hotel, 22 – 36 Nguyen Hue, Ben Nghe ward, district 1, HCMC *International Centre of Exhibition (I.C.E) Hanoi, 91 Tran Hung Dao, Hoan Kiem, Hanoi.)